

**Plan de Respuesta a Corto Plazo  
para El Sitio de La Antigua Fundición  
de Geneva  
Área de Deposición de Aire Fuera del  
Sitio  
Geneva, Nueva York**

**Número de sitio C835027A**

**Julio 2017**

**Preparado para:**

**NEW YORK STATE DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL CONSERVATION  
DIVISION OF ENVIRONMENTAL REMEDIATION**

625 Broadway  
Albany, New York 12233-7017

**Preparado por:**

**ECOLOGY AND ENVIRONMENT ENGINEERING, P.C.**

368 Pleasant View Drive  
Lancaster, New York 14086

## **Introducción**

Este plan de respuesta a corto plazo se ha desarrollado para propiedades residenciales y comerciales entre la zona de deposición de aire fuera del sitio del Antiguo Fundición de Geneva (el sitio), en la ciudad de Geneva, Nueva York. El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) está implementando una acción correctiva de varios años de acuerdo con el Registro de Decisión (NYSDEC 2017). Este plan de respuesta de corto plazo presenta métodos para mitigar temporalmente la exposición potencial a la tierra impactados por el plomo y el arsénico asociados con la deposición del aire anterior del sitio para las propiedades pendientes de remediación. Los métodos de mitigación a corto plazo están diseñados para proporcionar cobertura de la superficie de tierra expuesta.

## **Acceso a Propiedades**

El trabajo se llevará a cabo sólo en las propiedades donde se ha concedido por escrito el permiso de acceso. En las propiedades muestreadas por NYSDEC en 2017, el permiso de acceso ya se ha concedido. Los dueños de estas propiedades han recibido correspondencia de NYSDEC y la necesidad de medidas de mitigación a corto plazo en estas propiedades será evaluada si lo solicitan los propietarios.

Los dueños de las propiedades muestreadas por NYSDEC antes de 2017 y se incluirán en una etapa futura de remediación no han proporcionado acceso por escrito a la acción correctiva ni recibido ninguna correspondencia directa de NYSDEC. Por lo tanto, se pondrá en contacto con estos propietarios para discutir cualquier preocupación relacionada con la necesidad de medidas de mitigación a corto plazo.

## **Métodos de Mitigación a Corto Plazo**

### **Áreas de Grama y Jardín**

Para áreas de jardín generalmente planas, se instalarán una capa de suelo limpio y césped para limitar el potencial de exposición a material suelto. Dependiendo del uso del área, se puede utilizar madera triturada (mulch) o piedra triturada, en el caso de que el propietario lo solicite. Para acomodar la instalación de césped, alguna cobertura de grama existente y/o tierra puede requerir la remoción para acomodar 2 a 3 pulgadas de suelo limpio y el grosor de la capa de césped.

### **Entradas de Autos y Áreas de Estacionamiento**

Para entradas de autos y áreas de estacionamiento, la piedra triturada será instalada para limitar la exposición potencial a la superficie de tierra expuesta. La tierra será excavada a una profundidad de por lo menos 3 pulgadas para acomodar la colocación de la piedra triturada. El tipo de piedra y los requisitos de compactación estarán en concordancia con las especificaciones para las entradas de autos de gravilla en el Plan de Trabajo de Construcción de Remediación (EEEEPC 2017).

### **Camas de Jardín**

Para plantar camas donde la tierra nativa no ha sido sustituido o cubierto previamente, el mulch o la capa de tierra se usarán para limitar la exposición potencial de la superficie de tierra expuesta. La selección del material dependerá del uso de la cama de jardín y de la solicitud del dueño de la propiedad.

## Áreas Inclinadas

Para áreas inclinadas a lo largo de un terraplén, madera triturada (mulch) o la piedra triturada serán instalados para limitar la potencial exposición a tierra suelta. Se instalará una tela de geotextil bajo los materiales para proporcionar soporte. La tela de geotextil se colocará en las áreas inclinadas donde sea necesario para apoyar la cobertura y se anclará a lo largo de la pendiente. Por lo menos 3 pulgadas de mulch o piedra triturada serán colocadas sobre la tela como protectora física para estabilizar la pendiente. Si es necesario, según determinado por el Ingeniero de proyecto, se instalarán las medidas de control de erosión y sedimentación temporalmente antes de comenzar el trabajo en cada área. Se eliminarán las medidas temporales de control de erosión y sedimentación al final del trabajo en cada área.

## Procedimientos generales y requisitos de salud y seguridad

Para cada tipo de material de cobertura utilizado, el grosor total (por ejemplo, la capa de suelo y el césped) será por lo menos 3 pulgadas. Todo la tierra y otros materiales que sean removidos para acomodar la colocación apropiada de materiales de cobertura serán eliminados de acuerdo con el Plan de Trabajo de Construcción de Remediación (EEEEPC 2017) y aprobado por las prácticas de eliminación de desechos específicas del proyecto. Todo el material de cobertura que es sujeto a pruebas de requisitos de acuerdo con el NYSDEC División de la Remediación Ambiental orientación (por ejemplo, la capa de tierra y el césped) deberá cumplir 6 NYCRR Parte 375-6 el objetivo de limpieza del suelo para uso residencial (NYSDEC 2010).

El Ingeniero del proyecto y el Contratista deberán seguir sus respectivos planes de salud y seguridad específicos del sitio durante el trabajo.

## Las Inspecciones del Trabajo Completado

Después de la implementación de las medidas de mitigación a corto plazo por el Contratista, el Ingeniero del proyecto proporcionará inspecciones visuales trimestrales para documentar la condición de los materiales de cobertura y determinar si alguna área requiere mantenimiento o cobertura adicional para prevenir la exposición directa con el suelo original expuesto.

## Referencias

Ecology and Environment Engineering, P.C. (EEEEPC). 2017. *Plan de Trabajo de Construcción de Remediación, Sitio Antiguo Fundición de Geneva, Unidad Operable 3, Geneva, New York, Número de sitio C835027A*. Junio.

New York State Department of Environmental Conservation (NYSDEC). 2017. *Sitio Antiguo Fundición de Geneva, Environmental Restoration Project, Unidad Operable 1, 2, and 3, Geneva, Ontario County*. Enero.

\_\_\_\_\_. 2010. *DER-10/ Orientación Técnica para el Sitio de Investigación y de Corrección*. Mayo.